

Lista de correções

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Traduzir a palavra “ <i>approach</i> ” por | → “ <i>abordagem</i> ” e não “ aproximação ” |
| Nas frases onde aparecer um trecho assim “ <i>Let us describe the set A</i> ”, Traduzir este trecho por: | → “ <i>Seja o conjunto A....</i> ” e não como “ Deixa-nós ” |
| Nas frases onde aparecer trechos com várias palavras seguidas como por exemplo “ <i>Non linear weighted cumulative process</i> ”, Traduzir este trecho partindo da última palavra. | → Assim neste exemplo a tradução fica “ <i>processo cumulativo ponderado não linear</i> ” e não “ não-lineares pesos acumulados pelo processo ” |
| Traduzir a palavra “ <i>performance</i> ” por | → “ <i>desempenho</i> ” e não “ performance ” |
| Traduzir a palavra “ <i>threshold</i> ” ou ainda “ <i>binarization</i> ” por | → “ <i>processo de limiarização</i> ” ou “ <i>limiar</i> ” (dependendo do contexto) e não “ limite ” |
| Traduzir a palavra “ <i>unsharp</i> ” ou “ <i>unsharp masking</i> ” por | → “ <i>aprimoramento de nitidez</i> ” e não “ máscara de ” |
| Traduzir a palavra “ <i>enhancement</i> ” por | → “ <i>realce</i> ” e não “ método melhor ” |
| Traduzir a palavra “ <i>skew</i> ” por | → “ <i>inclinação</i> ” e não “ enviesamento ” |
| Reescrever as fórmulas usando a ferramenta apropriada | |